

Fahrzeugart	Fabrikmarke	Typ	Typenschein-Nummer
40) Traktor	ST E Y R	8 0 7 5 (337.40)	ZUSATZKARTE CH 4757/45

Hersteller	STEYR-DAIMLER-PUCH AG, A-4400 Steyr (A)
Erkennungsmerkmale	auf Herstellerplakette "337.40"
	Fahrgestellnummer "337.40-....."
Herstellerplakette	rechts, vorn seitlich an Verschalung
Fahrgestellnummer	rechts, vorn seitlich an Vorderachsträger
Motor Kennzeichen	"411.45" vor Motornummer, rechts, vorn seitlich am Motorblock, über Einspritzpumpe
Importeur	RAPID Maschinen und Fahrzeuge AG, Heimstrasse 7, 8953 Dietikon

Fahrgestell	2 / 4	Motor	STEYR	Typ	WD 411.45
Anzahl Achsen/Reifen	----	Marke	Reihe	Takte	4
Federung	hydrostatisch mit hydraulischer Lenkhilfe	Treibstoff	D	Lage	vorn
Lenkung	auf Hinterräder	Kühlung	Wasser	Anzahl Zylinder	4
Achsantrieb	mechanisch, Innenbacken, auf Differentialwellen	Bohrung	100	Hub	110
Betriebsbremse	bzw. Hinterräder, Einzelradbremse, 2 Pedale mit Verriegelung	Hubraum	3454	Steuer-PS	17,59
	mechanisch, Innenbacken, auf Differentialwellen bzw. Hinterräder	Leistung kW	47 DIN	bei min-1	2400
Hilfsbremse	wie Hilfsbremse, Hebel mit Segment	Md-max. Nm	225	bei min-1	1400
	Dauerbremse	Entstörung	---	Schalldämpfer	1 Topf: 735 x Ø 110 mm "16.47.283.01.0.00"
2-Kreis-Kontrolle	---				

Karosserie/Ausrüstung	Sicherheitsrahmen FAT-1044/84 \$)
Anzahl Türen	Geschw. Messer
Sicherheitsgurten vorn	hinten:
Unterlegkeil	Rückspiegel
Diebstahlsicherung	Scheibenwisch. 1
Treibstofftank	1 / 58,2 lt. / Kunststoff
Warnvorrichtung	AKA CH 2024 oder andere homologierte

Anzahl Plätze	T 1 v _____ M _____ h _____
Masse	innen aussen
Länge	3620
Breite	(1720-2005) 1720
Höhe	2300
Überhang vorn	500
Überhang hinten	1000
Bodenfreiheit	leer
Achsabstand	2120
Doppelachse: v. _____ h: _____	
Spurweite v _____ h: _____	1204 1364
Spurweite h _____	1250 1754
Spurkreis ø l _____ r _____	7000 8000
beladen	---

Gewichte	vorn	hinten	Total
Leergewicht	860	1530	2390
Gewichtsverteilung			2390
			4000
Fabrikgarantie	2200	3000	
Reifengrösse	7.50 - 18	12.4 - 36	
Ply/bar	6 / 2,25	6 / 1,7	
Tragkraft	1620	2880	
für Vmax	30	30	
Folgen	5.50 F x 18	W 10 x 36	
Gar. Anhängelast gebremst/ungebremst		mech. Getriebe	autom. Getriebe
		12000 kg	
Garantiertes Gesamtzuggewicht:			
Geprüfte Anhängelast			
Garantierte Dachlast:			
Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller		25	km/h
gemessen 25,0 km/h bei min-1		2400 Motor	645/1140 Zapfwelle

51.

Geräuschemissionen	Vorbeifahrt:		Standmessung:		Bemerkungen:	Angaben für den Fahrzeugausweis:		(Code)	
Getriebe	i-A	dB/A	dB/A	min-1		Fahrzeugart			
m16	29,78	82,0	78,0	1800	ac)	Traktor			
						Marke und Typ	STEYR 8075		
						Typenschein-Nr. CH	4757 45		
						Karosserie			
F	G	H	J	R		Plätze	Total	1	vorn
Rauchemission BAV Anh. 3	ECE-24					Leergewicht	2390	Treibstoff	D
b = 2,00 bei 2280 min-1	k = bei	min-1	k = bei	min-1		Nutzlast	—	Hubraum	3454
b = 3,50 bei 1680 min-1	k = bei	min-1	k = bei	min-1		Gesamtgewicht	—	Steuer-PS	17,59
b = 4,20 bei 1400 min-1	k = bei	min-1	k = bei	min-1					
O	O+P								
S Bacharach = 3,0	Einspritzpumpe BOSCH								

**Bemerkungen, Änderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis**

- +) Reifenvarianten : V= 7.50 - 16, 6 PR, 1490 kg (2,25), V-max. 30 km/h.  
7.50 - 20, 6 PR, 1750 kg (2,25), V-max. 30 km/h.  
6.50 - 20, 6 PR, 1450 kg (2,75), V-max. 30 km/h. ) Weitere Reifenvarianten in Übereinstimmung  
mit Art. 13 Abs. 1 (BAV) zulässig.  
H= 13.6 - 36, 6 PR, 3230 kg (1,60), V-max. 30 km/h.  
16.9 - 30, 6 PR, 3800 kg (1,30), V-max. 30 km/h.  
14.9 - 30, 6 PR, 3330 kg (1,40), V-max. 30 km/h.
- §) Karosserie/Ausrüstung : Sicherheitsrahmen mit Dach und Frontscheibe, auf Wunsch in teilweiser oder ganz geschlossener Ausführung erhältlich. BAV-Ausrüstung ist bei der Einzelabnahme zu kontrollieren.  
Höhe der Schluss-, Stop- und Blinklichter hinten technisch bedingt.

Eintrag im Fahrzeugausweis :

101 - Anzahl Plomben: 1 Anbringungsort: an Vollastanschlagschraube.

Ort und Datum der Prüfung Dietikon, 17.07.84.  
tr. (ZH)/PR

Ersetzt Typenschein vom

Eidg. Typenprüfstelle

40) Traktor

S T E Y R

8 0 7 5

CH 4757 45

**Emissions-Zusatzkarte**

I

Nachtrag vom 10.01.85 in Dietikon - Vn/lin

Version 30 km/h :

Erkennungsmerkmale : auf Hersteller-Plakette : "337.40/1"

Fahrgestell-Nummer : "337.40-....."

Vmax. gemessen : 29,7 km/h bei 2400 U/min. am Motor bzw. 645/1140 U/min. an Zapfwelle

Karosserie : Variante Sicherheitskabine: OECD-Nr. CSD 0811/2 oder  
FAT-Nr. 1118/84.

Nachtrag vom 18.09.86 in Bern - jak

Emissionswerte 01.10.86 erfüllt

Karosserie : Variante Sicherheitsrahmen: OECD-Nr. CSD 0858/2

Nachtrag vom 16.6.87 in Bern - lin

Variante Motorkennzeichen: 411.46

51/.

Emissionswerte siehe Rückseite

Eidg. Typenprüfstelle

**Geräuschemissionen**

(E) Motortyp	(F) Getriebe	(G) i-A	(H) Vorbeifahrt; dB/A	(J) Standmessung dB/A min-1	(R) Bemerkungen
411.45/411.46	m16	29,79	85,0	77,0 1800	ac)
411.45/411.46	m16	29,79	82,0	77,5 1800	ac) M)

**Abgasemissionen**

(E) Motortyp	(F) Getriebe	(G) i-A	Emissionen in g/km			(N) Leerlauf CO min-1	ATG-Nummer
			(K) CO	(L) HC	(M) NO		

**Rauchemissionen**

(E) Motortyp	(O) nach BAV Anhang 3			(O+P) nach ECE-24		
	b =	bei	min-1	k =	bei	min-1
411.45/411.46	2,00	2280				
	3,50	1680				
	4,20	1400				

(S) Bacharach 3,00 Einspritzpumpe **Bosch**

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen